

## 1. Basuppgifter

Efternamn och förnamn

Födelseår

Arbetsgivare eller firma och företagets webbplats

## 2. Kontaktinformation

Telefonnummer

E-postadress

Telefonnumret och e-postadressen får ges ut till

 kunden tolkparet.

Tolkens startplats (hemadress eller arbetsplatsens adress)

 Tolken har tillgång till bil.

## 3. Upphandlingsområde där tolken är verksam

Välj endast ett av följande alternativ:

 Norra Österbotten Mellersta Västra Östra Nyland

## 4. Kundgrupp

 Personer med hörselskada Personer med syn- och hörselskada

**i** Om tolkning tillhandahålls också för personer med talskada, ska tolken dessutom fylla i uppgiftsblanketten för taltolkar (TU 53r).

## 5. Situationer där tolken tolkar

 Uträtta ärenden Grupsituationer (bl.a. klubbverksamhet, informella situationer) Hälso- och sjukvård (bl.a. rådgivning, hälsovårdscentral, läkarbesök) Idrott (bl.a. hobby, tävlingsidrott) Andliga situationer Kongresser och seminarier (bl.a. styrelsemöten, större evenemang, formellt program) Teater och annan scenkonst Arbetstolkning Rehabilitering och terapier Introduktion i tolktjänsten

## 6. Arbetserfarenhet

---

Teckentolkning sedan år \_\_\_\_\_.

Skrivtolkning sedan år \_\_\_\_\_.

## 7. Tolkens intressen (t.ex. egen hobby eller studier)

---

  

---

## 8. Tolkens hälsorelaterade begränsningar (t.ex. allergier, ljus- eller doftöverkänslighet)

---

  

---

## 9. Talade språk som tolken använder vid tolkningsuppdrag

---

 Du kan välja flera alternativ. Kryssa också för punkten "betyg inlämnat" om du lämnat in ett betyg till FPA om att du har kunskaper i engelska på högsta nivå redan under föregående avtalsperiod.

Finska, kunskaper på modersmålsnivå

Svenska, kunskaper på modersmålsnivå

Svenska, mellannivå

Engelska, högsta nivå       betyg inlämnat

Engelska, mellannivå

Annat; vilket? \_\_\_\_\_

---

## 10. Tolken handleder och beskriver för kunder med syn- och hörselskada

---

Ja

Nej

## 11. Tecknat språk samt kommunikationsmetoder, mottagande

---

- finskt teckenspråk
- finlandssvenskt teckenspråk
- annat teckenspråk; vilket? \_\_\_\_\_
- tecknat tal, finska
- tecknat tal, svenska
- annat tecknat tal; vilket? \_\_\_\_\_

## 12. Tecknat språk samt kommunikationsmetoder, produktion

---

- finskt teckenspråk
- finlandssvenskt teckenspråk
- annat teckenspråk; vilket? \_\_\_\_\_
- tecknat tal, finska
- tecknat tal, svenska
- annat tecknat tal; vilket? \_\_\_\_\_

Var och hur kan tecknandet ske?

- inom ett fritt utrymme
- inom ett inskränkt synfält
- på nära håll
- taktilt.
- Upprepning av tal:
  - med läpprörelser
  - med tydlig röst och läpprörelser
  - med tydliga läpprörelser och tecknande av ordets begynnelsebokstav med handalfabet.

## 13. Jag tillhandahåller skrivtolkning

---

- Ja       Nej

Ange vilka program och metoder du använder.

## 14. Ytterligare uppgifter

---

- ① Ange här om du t.ex. tillhandahåller skrivtolkning endast på svenska och tecknar endast på finska eller om du kan det gamla handalfabetet, använder haptiska signaler eller sociala snabbesked. Du kan här också ange de examina som du avlagt.

---

## 15. Underskrift

Ort och datum

Underskrift

---

## 16. Uppgifter om den som fyllt i blanketten, ifall någon annan än tolken själv har fyllt i den

Namn

Telefonnummer

---

Befattning